



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 February 2007

Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 20-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 1 ноября 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ачарья (Непал)

Содержание

Пункт 31 повестки дня: Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 31 повестки дня: Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/61/13, A/61/347, A/61/358, A/61/278 и A/61/172)

1. **Г-н Хоанг Тьы Чунг** (Вьетнам) говорит, что его делегация одобряет отличную работу Агентства, а также его усилия по преодолению препятствий и предоставлению регулярных программ палестинским беженцам, в частности программ по образованию для палестинских детей. Делегация Вьетнама призывает Организацию Объединенных Наций усилить поддержку деятельности Агентства и надеется, что Агентство будет и впредь тесно взаимодействовать с системой Организации Объединенных Наций.

2. Делегация Вьетнама глубоко озабочена ухудшением гуманитарной обстановки на оккупированной палестинской территории. Более половины палестинского населения не в состоянии удовлетворить свои потребности в продовольствии без международной помощи, при этом снижение уровня безопасности и ухудшение экономического положения в результате непрекращающихся актов насилия усугубляют и без того тяжелые условия. Делегация Вьетнама призывает Израиль прекратить все военные операции и отменить комендантский час и блокады, установленные в этом районе. Введенные Израилем ограничения свободы передвижения в отношении персонала и автотранспорта Агентства вызывают серьезную озабоченность. Должны соблюдаться привилегии и иммунитеты Агентства, а также устраняться препятствия для его деятельности.

3. **Г-жа Спольяррич** (Швейцария) говорит, что ежегодный доклад Генерального комиссара превосходен, а препроводительное письмо формирует контекст для обсуждения в Комитете. Делегация Швейцарии высоко оценивает деятельность Агентства, особенно с учетом жестких политических и оперативных препятствий, с которыми оно сталкивается, и приветствует вклад принимающих государств.

4. Делегация Швейцарии глубоко озабочена заметным ухудшением социально-экономического положения беженцев на оккупированной территории. Заслуживают положительной оценки усилия Агентства по расширению своей программы

чрезвычайной помощи и сотрудничеству с другими гуманитарными организациями, а также готовность поделиться результатами внешнего обзора своей программы чрезвычайной помощи до конца 2006 года.

5. Делегация Швейцарии призывает органы власти в районах проведения операций Агентства обеспечить ему безопасный доступ к территориям, на которые распространяется его мандат, в частности к оккупированной территории. Она призывает власти Израиля немедленно возместить Агентству налоги, взысканные на контрольно-пропускном пункте в Карни, и освободить Агентство от уплаты таких налогов, поскольку это противоречит международным обязательствам израильского правительства.

6. Конструктивная деятельность, начавшаяся в Консультативной комиссии, свидетельствует о новой активизации международной солидарности в пользу палестинских беженцев. Делегация Швейцарии одобряет подход Агентства к вопросам управления с участием всех заинтересованных сторон, включая наиболее ценный актив – собственный персонал.

7. **Г-н Эндо** (Япония) говорит, что его правительство рассматривает помощь палестинским беженцам и небеженцам как важный элемент своих усилий по содействию ближневосточному мирному процессу. Япония передала почти 1 млрд. долларов на нужды палестинского народа, 30 процентов из которых находятся в распоряжении Агентства – важного партнера по содействию безопасности. В июле 2006 года Япония внесла около 25 млн. долларов на совершенствование здравоохранения и создание рабочих мест, главным образом через Агентство. В январе 2006 года Япония внесла миллионы долларов на оказание поддержки палестинским общинам на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа. Как один из основных доноров Япония заинтересована в реформе Агентства и рассчитывает на усиление прозрачности в его руководстве и повышение ответственности и эффективности в использовании ресурсов. Реформа послужит укреплению доверия между Агентством и странами-донорами.

8. Какую бы важную роль ни играла международная помощь в улучшении гуманитарного положения палестинских беженцев, все же важнее установление прочного мира. Большинство

палестинцев и израильтян поддерживают мирный процесс; поэтому их политические лидеры должны добиваться мира. Делегация Японии надеется, что палестинцы преодолеют разногласия и что Палестинская администрация сделает свой выбор в пользу достижения мира путем диалога, что, безусловно, незамедлительно получит поддержку международного сообщества. Делегация Японии также надеется, что Израиль сделает все от него зависящее для достижения выхода из нынешней тупиковой ситуации. Япония, со своей стороны, предлагает создать "коридор мира и процветания" с целью формирования регионального сотрудничества в долине реки Иордан. Она также выступает инициатором официальных консультаций с Израилем, Палестинской администрацией и Иорданием.

9. **Г-н Бильген** (Турция) говорит, что политический конфликт не может быть урегулирован путем насилия или военными средствами и что ни односторонние действия, ни безразличие к страданиям других людей не принесут прочного мира. Делегация Турции надеется, что палестинский народ обеспечит условия для создания собственного государства и что Израиль будет содействовать этому процессу, изменив свою текущую политику. Обе стороны понимают свои обязательства в соответствии с представленной "четверкой" "дорожной картой" и знают, что необходимо сделать для их выполнения.

10. Проблема палестинских беженцев составляет самый сложный аспект палестинского вопроса. Агентство играет решающую роль в обеспечении их основных потребностей в ожидании справедливого решения, а достижения Агентства и его сотрудников в очень сложных условиях заслуживают высокой оценки. Оратор приветствует прогресс, достигнутый в процессе реформирования, и новую структуру Консультативной комиссии, укрепляющую отношения между заинтересованными сторонами и палестинскими беженцами.

11. Турция является новым донором для ряда программ и фондов Организации Объединенных Наций, при этом она более чем вдвое увеличила свой ежегодный добровольный взнос в Агентство на 2006 год. Турция также предоставляет помощь в натуральной форме и оказывает Палестине прямое содействие в рамках плана действий, дополняющего программы Агентства.

12. **Г-н Эльшербини** (Египет) говорит, что, несмотря на проделанную Агентством работу, страдания палестинского народа продолжают возрастать в результате ухудшения гуманитарной обстановки на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа, а также в связи с такими оккупационными мерами, как военные удары и ограничение свободы передвижения. Правительство Египта обеспокоено ростом трудностей, с которыми сталкивается Агентство в результате оккупации, отсутствия политического урегулирования и недостаточного финансирования.

13. Агентству следует активизировать усилия по оказанию гуманитарной помощи. Без международной поддержки бедность, безработица, ненадежность обеспечения продовольствием и застой в экономике неуклонно усиливаются, уровень основных предоставляемых государством услуг снижается, при этом в результате израильских ударов растет число перемещенных лиц.

14. Ограничение свободы передвижения и введение комендантского часа правительством Израиля препятствуют работе Агентства, отрезают беженцев от их семей, места работы, школ и медицинских учреждений. Оратор призывает к отмене всех ограничений на свободу передвижения сотрудников и автотранспорта Агентства, а также к соблюдению Соглашения о передвижении и доступе в целях обеспечения гарантированной доставки продовольствия и гуманитарной помощи. Такое ослабление ограничений уменьшит отчаяние и ощущение изоляции и заложит основу для восстановления доверия и перехода к возобновлению процесса урегулирования. Правительство Израиля должно уважать консультативное заключение Международного Суда о незаконности сооружения разделительной стены на оккупированной палестинской территории, поскольку такое строительство имеет значительные гуманитарные, экономические и политические последствия. Возможностям Агентства выполнять свой мандат в Палестине, Сирийской Арабской Республике, Ливане и Иордании в будущем может быть нанесен ущерб в результате отсутствия политических перспектив урегулирования и приостановления мирных переговоров, направленных на создание независимого палестинского государства и эвакуацию израильтян со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года.

15. Важно заняться проблемой недостаточного финансирования Агентства, а также укреплением вклада и активизацией отклика стран-доноров на экстренные обращения. В этой связи правительство Египта одобряет расширение членского состава Консультативной комиссии за счет включения в нее некоторых стран-доноров и совещание, созванное в июне 2006 года для рассмотрения стратегии Агентства в области развития.

16. **Г-жа аль-Тани** (Катар) говорит, что доклад БАПОР освещает проделанную им самоотверженную и незаурядную работу по улучшению общих условий жизни палестинских беженцев, в большинстве случаев в крайне сложных обстоятельствах. По истечении пяти десятилетий БАПОР предоставляет необходимые услуги 4,3 млн. зарегистрированных беженцев на оккупированных территориях. Их потребности велики как никогда, поскольку Израиль все еще совершает бесчеловечные акты в рамках своей незаконной оккупации.

17. Услуги БАПОР едва дотягивают до минимального уровня помощи, необходимой для достойной и продуктивной жизни беженцев, на которую они имеют право. Агентство выступает как поборник прав беженцев и старается их отстаивать. Его деятельность положительно влияет на стабильность в регионе.

18. Период, охваченный докладом, отмечен двумя явлениями: ухудшением условий жизни палестинских беженцев в результате снижения показателей развития человеческого потенциала и развала экономики на оккупированной палестинской территории после победы ХАМАС на выборах в законодательный орган, а также сокращением добровольных взносов в связи с расходами на программы БАПОР, что вызвало крупный дефицит бюджета на 2006 год. Этот дефицит не предвещает ничего хорошего в отношении качества и уровня услуг БАПОР и возможностей для оказания чрезвычайной помощи, а также будет иметь тяжелые последствия для зависящих от них палестинских беженцев.

19. Делегация Катара обращается ко всем правительствам, финансовым учреждениям и донорам с призывом об увеличении взносов до уровня, достаточного для полного финансирования бюджета Агентства на 2006–2007 годы. Катар не щадит усилий для предоставления любой возможной

материальной и моральной поддержки беженцам и твердо намерен оказывать такую поддержку столько времени, сколько понадобится. Международное сообщество несет ответственность за продолжение поддержки БАПОР до тех пор, пока не будет найдено справедливое, всеобъемлющее и прочное решение проблемы беженцев и палестино-израильского конфликта в целом.

20. **Г-н Сараджи** (Индия) говорит, что поддержка палестинского процесса составляет одно из главных направлений внешней политики правительства Индии уже более 60 лет. Правительство полагает, что насилие создает серьезные помехи мирному процессу, а реальное решение заключается в политическом диалоге. В пункте 14 доклада Генерального комиссара указывается, что палестинская экономика безмерно пострадала в результате продолжающегося конфликта. Повсеместное увеличение масштабов бедности и рост безработицы вкупе с сокращением доходов Палестинской администрации привели экономику на грань катастрофы. Кроме того, разделительная стена, блокады, комендантский час и другие ограничения, введенные израильскими властями, принесут новые лишения пострадавшему палестинскому населению. Продолжение строительства стены на палестинской земле также может поставить под угрозу конечные результаты переговоров между сторонами об окончательном статусе.

21. Правительство Индии призывало к незамедлительному ослаблению ограничений, введенных на палестинских территориях, и продемонстрировало свою поддержку палестинскому народу путем оказания регулярной помощи и обеспечения поставок медикаментов Палестинской администрации. В мае 2006 года в ответ на просьбу Палестинской администрации правительство Индии направило палестинскому народу лекарства и медикаменты. Индия также регулярно вносит, хотя и скромные, взносы в бюджет Агентства.

22. Условия, в которых Агентство осуществляет свою деятельность, по-прежнему затрудняет оказание им услуг. Правительство Индии обеспокоено в связи с ограничениями на свободу передвижения для Агентства и призывает к их отмене. Деятельность Агентства представляет собой важный компонент борьбы за установление мира на Ближнем Востоке, и международное сообщество должно соблюдать принципы общей ответственности, касающиеся

оказания поддержки этой деятельности. В частности, ближневосточная "четверка" должна убедить все стороны выполнить свои обязательства. Правительство Индии уверено, что справедливое и всеобъемлющее разрешение конфликта может быть достигнуто, и призывает все стороны совместными усилиями добиться реализации плана сосуществования двух государств в надежных и признанных границах.

23. **Г-н Али** (Судан) приветствует усилия, приложенные под руководством Генерального комиссара БАПОР по расширению услуг, которые БАПОР давно оказывает беженцам на оккупированных палестинских территориях и в странах, принимающих палестинских беженцев. Делегация Судана также одобряет шаги, предпринятые по реформированию системы планирования Агентства в целях повышения качества программ.

24. Эскалация угроз израильтян в адрес палестинцев и связанное с этим ухудшение экономической, социальной и гуманитарной обстановки на оккупированной палестинской территории, а также преднамеренное разрушение инфраструктуры создают дополнительные проблемы для БАПОР. Израильская политика блокады превратила сектор Газа в огромную тюрьму, привела к уничтожению там экономической деятельности и возможностей трудоустройства, а также к удвоению масштабов бедности. Ограничения на свободу передвижения палестинцев распространяются также на сотрудников Агентства и его автотранспорт, приводя к задержке или отмене услуг, дополнительным издержкам для Агентства и нехватке продовольствия среди наиболее уязвимых групп беженцев.

25. Разделительная стена, которую Израиль твердо намерен возвести, несмотря на осуждение, выраженное в консультативном заключении Международного Суда, усугубляет страдания народа, наносит дополнительный ущерб экономике и создает инфраструктурные проблемы. Помимо эскалации насилия на оккупированной палестинской территории, Израиль еще более осложнил положение палестинских беженцев в Ливане в результате ведения там военных действий. БАПОР заслуживает положительной оценки за услуги, которые оказывались в период военных действий. Его сотрудникам следует обеспечить равные условия с

другим персоналом Организации Объединенных Наций. Им должна выплачиваться компенсация за ту опасность, которой они подвергаются. Ливан, Сирийская Арабская Республика и Иордания также заслуживают благодарности, за то что они принимают палестинских беженцев без всякой дискриминации и прекрасно сотрудничают с БАПОР во всех его начинаниях по улучшению условий жизни в лагерях.

26. Вопрос о палестинских беженцах будет решаться только в рамках более масштабного урегулирования, включающего уход Израиля с оккупированных им территорий в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, особенно резолюцией 194 (III), отстаивающей право беженцев на возвращение и право на компенсацию в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека. До тех пор международное сообщество несет ответственность за благополучие беженцев.

27. Судан весьма обеспокоен в связи с крупным дефицитом бюджета БАПОР. Все государства должны увеличить взносы либо в виде финансовых средств, либо в натуральной форме, с тем чтобы Агентство смогло продолжить выполнение своего мандата.

28. **Г-н Ландемозн** (Норвегия) выразил глубокую озабоченность своего правительства по поводу предупреждения со стороны организаций Организации Объединенных Наций и Международного Комитета Красного Креста, что насилие, унижение и бедность ведут палестинское население к глубокому кризису. Больше всего в этой ситуации страдают женщины и дети. В 2005 году выход из конфликта сектора Газа породил надежды на улучшение качества жизни и облегчение свободы передвижения для палестинцев, проживающих в секторе Газа и на Западном берегу реки Иордан. Однако в 2006 году центр внимания сместился на самые основные потребности беженцев; насущными проблемами стали распределение продовольствия и выживание. В тот момент, когда весь мир был поглощен трагедией в Ливане, правительство Норвегии пыталось сосредоточить внимание международного сообщества на ухудшении ситуации на палестинской территории. С этой целью в последние месяцы оно выступило одной из принимающих сторон конференций доноров в Женеве и Стокгольме. Ожидая, что потребности

будут и далее возрастать, правительство Норвегии увеличит свой взнос Агентству в 2007 году на 50 процентов и будет продолжать активное участие в диалоге о мерах по укреплению рабочего взаимодействия между Агентством, принимающими государствами и странами-донорами.

29. **Г-н Боуман** (Канада) вновь подтверждает твердую приверженность правительства Канады задачам Агентства. Канада высоко оценивает предоставленную ей возможность стать членом Консультативной комиссии. Изменения в руководстве, происходящие в Агентстве, представляют собой важные шаги по повышению эффективности и совершенствованию партнерских отношений и подотчетности. Совершенствование руководства, разработка и реализация программ имеют решающее значение для сохранения донорской помощи и удовлетворения гуманитарных нужд палестинских беженцев. Роль Агентства в оказании беженцам основных услуг в области образования, здравоохранения и социального обслуживания особенно важна при ухудшении гуманитарной обстановки и снижении уровня безопасности. Правительство Канады продолжает оказывать поддержку деятельности, осуществляемой Агентством. Помимо внесения 10 млн. долларов в регулярный бюджет Агентства в 2006 году, правительство Канады внесло 8,5 млн. долларов в ответ на обращения за чрезвычайной помощью. Оно полагает, что очень важно действовать с усиленной решимостью и интенсивностью в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования ближневосточного конфликта и реализации перспективы сосуществования двух государств в обстановке мира и безопасности.

30. **Г-жа Лю Цзя** (Китай) высоко оценивает всю деятельность Агентства и его сотрудников, которую они самоотверженно ведут в тяжелых и зачастую опасных условиях, и выражает сожаление в связи с тем, что финансовые затруднения, с которыми Агентство сталкивается в последние годы, мешают его работе. В этой связи оратор призывает международное сообщество выполнить свои обещания и увеличить поддержку БАПОР.

31. Отмечая, что нынешнее застопоривание мирного процесса на Ближнем Востоке имеет отрицательные последствия для всего региона и не отвечает ничьим интересам, оратор призывает палестинское и израильское руководство проявить

необходимое политическое мужество и выполнить свои обязательства по возобновлению этого процесса, отвергнув влияния извне. Со своей стороны, международное сообщество должно создать климат, содействующий такому процессу. Оратор вновь подтвердила приверженность Китая достижению мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке путем переговоров между всеми сторонами и заверила всех в готовности Китая продолжать взаимодействие с международным сообществом в этих целях.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.